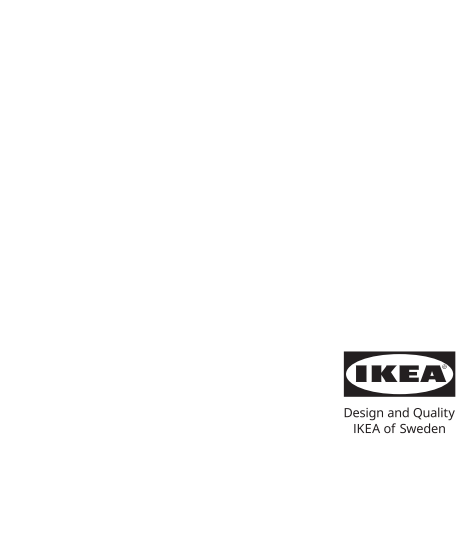


| |
|--|
| <p>English</p> <div> <div>CARE INSTRUCTIONS</div> <div>Wipe dry with a clean cloth.</div> <div>Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.</div> <div>If placed close to a radiator or other source of heat, the material can dry out and deteriorate.</div> </div> |
|--|



Norsk

VEDLIKEHOLD

Tørk av med en tørr klut.

Tørk av med en klut fuktet med et mildt rengjøringsmiddel.

Plassering nær radiatorer eller andre varmekilder kan føre til at materialet tørker ut og forringes.



Polski

INSTRUKCJE PIELĘGNACJI

Wycierać czystą, suchą szmatką.

Wycierać szmatką zwilżoną delikatnym środkiem do czyszczenia.

Umieszczony w pobliżu kaloryfera lub innego źródła ciepła materiał może wyschnąć i ulec zniszczeniu.

English

CARE INSTRUCTIONS

Wipe dry with a clean cloth.

Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.

If placed close to a radiator or other source of heat, the material can dry out and deteriorate.



Suomi

HOITO-OHJE

Kuivataan puhtaalla liinalla.

Puhdistetaan mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.

Jos tuote sijoitetaan lämpöpatterin tai muun lämmönlähteen läheisyyteen, materiaali saattaa kuivua ja haurastua.



Eesti

HOOLDUSJUHENDID

Kuivata puhta lapiga.

Puhasta õrnatoimelises puhastusvahendis niisutatud lapiga.

Radiaatori või muu kütteallika lähedusse asetatuna võib materjal kuivuda ja selle kvaliteet halveneda.

Deutsch

PFLEGEHINWEIS

Mit trockenem Tuch nachwischen.

Mit feuchtem Tuch (evtl. mit mildem Reinigungsmittel) abwischen.

Bitte auf ausreichenden Abstand zu Heizkörpern und anderen Wärmequellen achten. Wärme kann das Material austrocknen und schwächen.



Svenska

SKÖTSELRÅD

Eftertorka med torr trasa.

Torka med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel.

Placering nära element eller andra värmekällor kan göra att materialet torkar ut och försvagas.



Latviešu

KOPŠANAS INSTRUKCIJA

Noslaucīt ar tīru drānu.

Tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzeklī samērcētu drānu.

Lai materiāls neizžūtu un nesabojātos, to nav ieteicams turēt radiatoru vai citu siltuma avotu tuvumā.

Français

INSTRUCTIONS

Terminer en essuyant avec un chiffon sec.

Nettoyer avec un chiffon imbibé d'un détergent doux.

Rotin : placé près d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur, le rotin peut se dessécher et s'abîmer.



Česky

INSTRUKCE K ÚDRŽBĚ

Osušte čistou utěrkou.

Otřejte navlhčenou textilií a jemným čisticím prostředkem.

Při umístění v blízkosti topného tělesa nebo jiného zdroje tepla dojde k vysušení materiálu a možnému poškození.



Lietuvių

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Valyti švaria, sausa šluoste.

Valyti šluoste, sudrėkinta švelniu valikliu.

Nereikėtų laikyti prie radiatorių ir kitų šildymo įrenginių. Karštis gali pakenkti.

Nederlands

ONDERHOUDS

Nadrogen met een droge doek.

Afnemen met een doekje met wat mild schoonmaakmiddel.

Bij plaatsing bij een verwarmingselement of andere warmtebron kan het materiaal uitdrogen en verzwakken.



Español

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Secar con un paño seco.

Limpiar con un paño humedecido con un detergente suave.

Si se coloca cerca de un radiador u otra fuente de calor, el material se seca y debilita.



Portugues

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Secar com um pano limpo.

Limpar com um pano embebido em detergente suave.

Se for colocado perto de um radiador ou de outra fonte de calor, o material pode secar e danificar-se.

Dansk

VEDLIGEHODELSE

Tør efter med en ren, tør klud.

Tørres af med en klud dyppet i vand og tilsat et mildt rengøringsmiddel.

Placering tæt ved radiatorer eller andre varmekilder kan betyde, at materialet tørrer ud og forringes.



Italiano

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Asciuga con un panno pulito.

Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato.

Vicino a un calorifero o a un'altra fonte di calore il materiale può essiccarsi e deteriorarsi.



Româna

INSTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE

Șterge cu o cârpă curată.

Șterge cu o cârpă înmuiată în detergent delicat.

Dacă este așezat în apropierea unui radiator sau a unei alte surse de căldură, materialul textil se poate usca și deteriora.

Íslenska

UMHIRÐULEIÐBEININGAR

Þurrkaðu með hreinum klút.

Þrífðu með rökum klút og mildu hreinsiefni.

Ef varan er of nálægt ofni eða öðrum hitagjafa, getur hún þornað upp og eyðilagst.



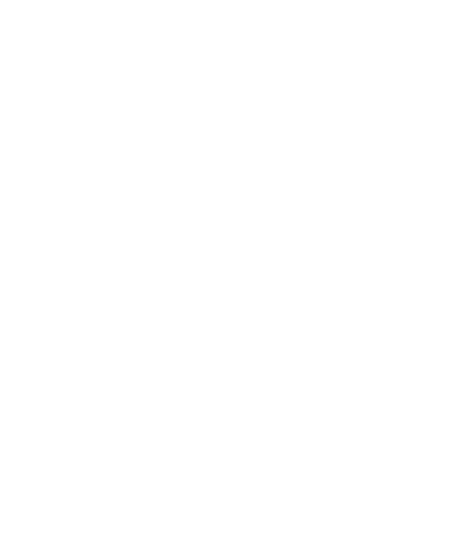
Magyar

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Tiszta ruhával töröld szárazra.

Enyhén tisztítószeres vízbe áztatott ronggyal tisztítsd.

Ha radiátor vagy egyéb hőforrás mellé helyezed, az anyag kiszáradhat vagy megromolhat.



Slovensky

Pokyny na starostlivost'

Utrite do sucha čistou textíliou.

Čistite vlhkou handrou a jemným čistiacim prostriedkom.

Neumiestňujte v blízkosti radiátora alebo iných zdrojov tepla. Materiál sa môže vysušiť, čím sa znižuje jeho kvalita.

Български

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Почистете със суха и чиста кърпа.

За да почистите, забършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат.

Ако бъде поставен близо до радиатор или друг източник на топлина, материалът може да се изсуши и повреди.



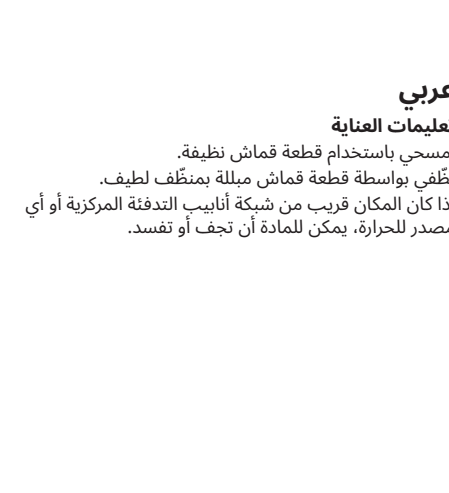
Türkçe

BAKIM TALİMATLARI

Temiz bir bez ile kurulayınız.

Az miktarda hafif deterjanlı bir bez ile siliniz.

Radyatör veya diğer ısı araçlarına yakın alanlara konulursa ürün kurur.



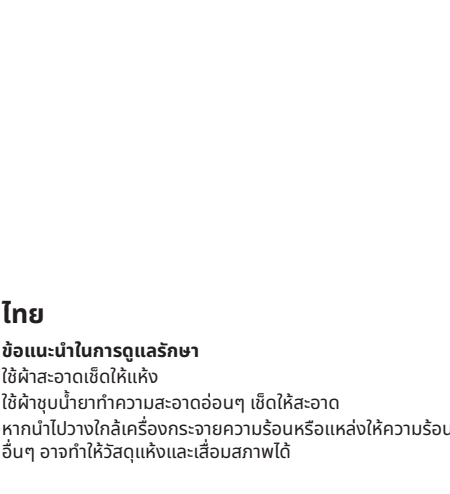
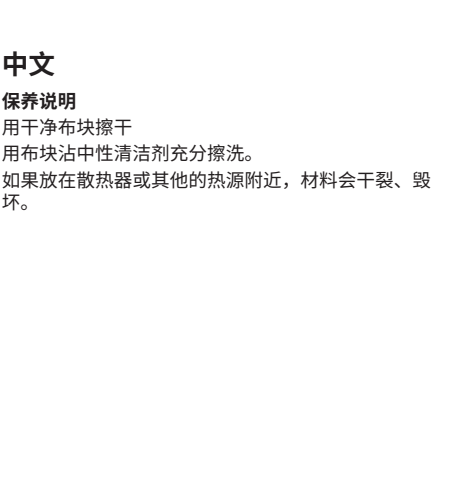
Hrvatski

UPUTE ZA NJEGU

Prebrisati čistom krpom.

Očistiti krpom namočenom u blago sredstvo za čišćenje.

Materijal se može isušiti ako se ostavi blizu radijatora ili drugog izvora topline.



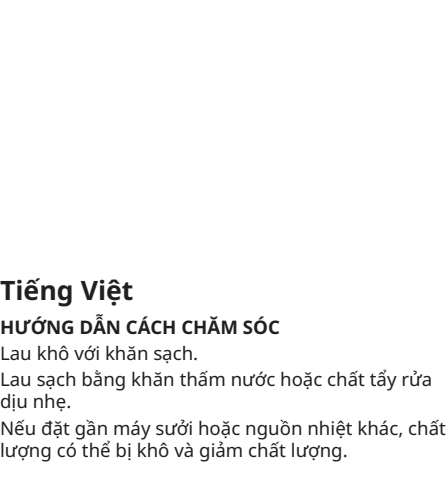
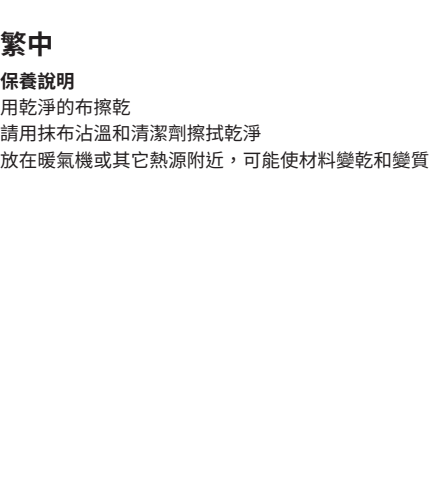
Ελληνικά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

Σκουπίστε με ένα πανί βρεγμένο με ένα ήπιο καθαριστικό.

Εάν τοποθετηθεί κοντά σε ένα καλοριφέρ ή σε μία άλλη πηγή θερμότητας, το υλικό μπορεί να στεγνώσει και να αλλοιωθεί.



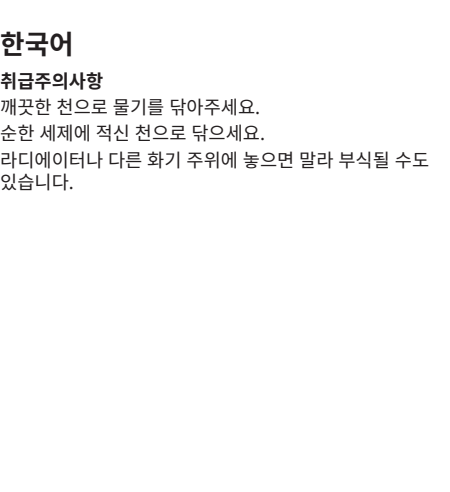
Русский

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

Вытирать чистой сухой тканью.

Протирать тканью, смоченной мягким моющим средством.

При размещении рядом с обогревателями или другими источниками тепла возможны усыхание и деформация материала.



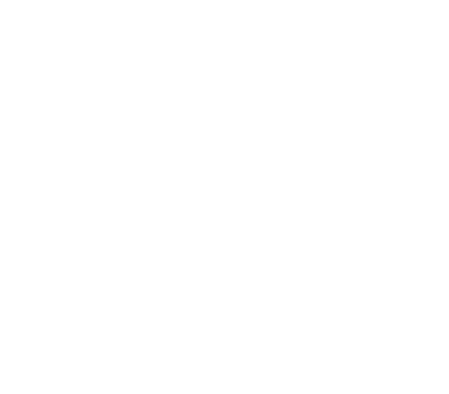
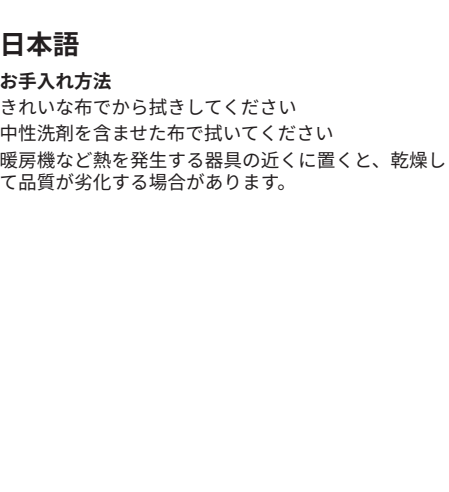
Українська

ІНСТРУКЦІ З ДОГЛЯДУ

Витирайте насухо чистою тканиною.

Протирайте тканиною з м'яким засобом для чищення.

У разі розміщення поряд із обігрівачем або іншими джерелами тепла матеріал може деформуватися або пересохнути.



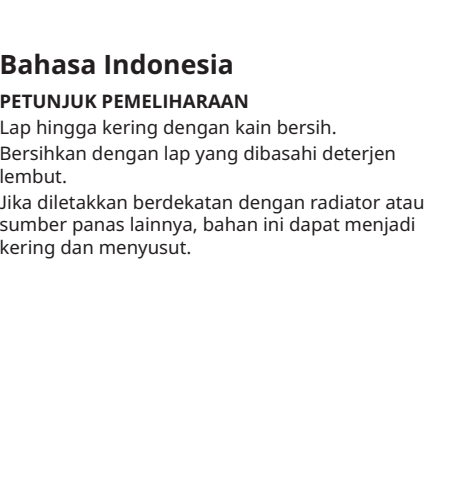
Srpski

UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE

Obriši čistom i suvom krpom.

Obriši krpom namočenom blagim sredstvom za čišćenje.

Ako se postavi blizu radijatora ili drugih izvora toplote, materijal se može rasušiti i raslojiti.



Slovenščina

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Obriši do suhega s čisto krpo.

Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom.

Material se lahko izsuši ali poškoduje, če izdelek postaviš v bližino radiatorja ali drugega vira toplote.

